

VITRINA DE GELADOS

MANUAL DE UTILIZADOR

ICE CREAM

SHOWCASE

INSTRUCTION MANUAL

VITRINE DE

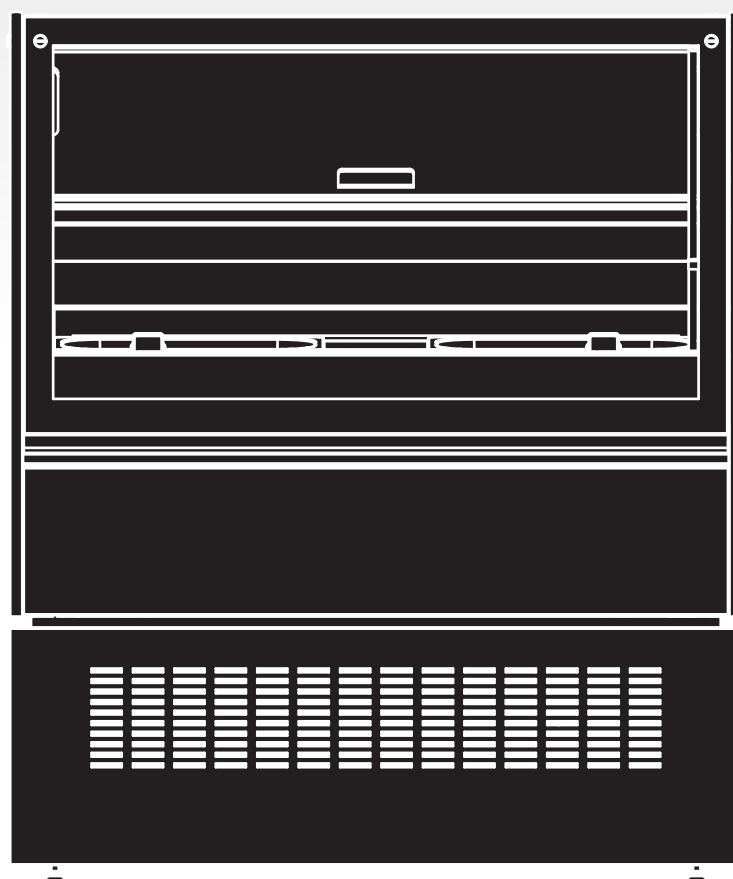
HELADOS

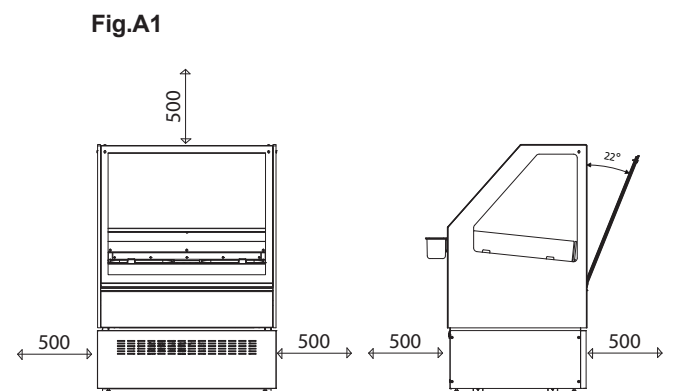
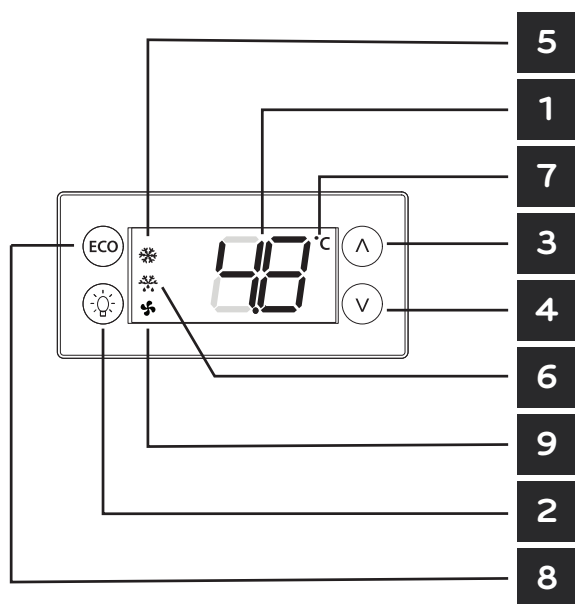
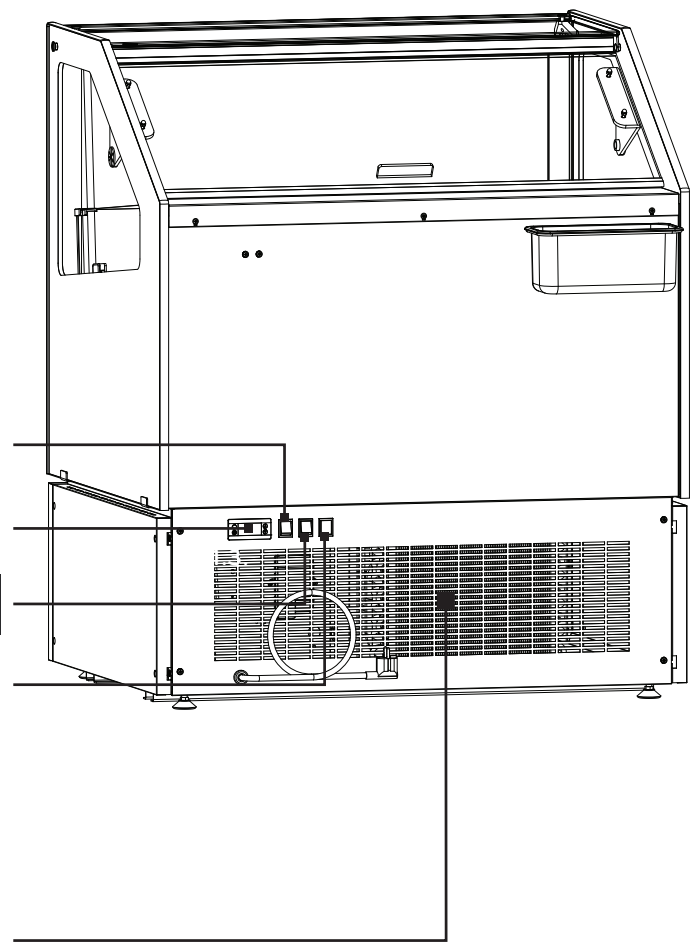
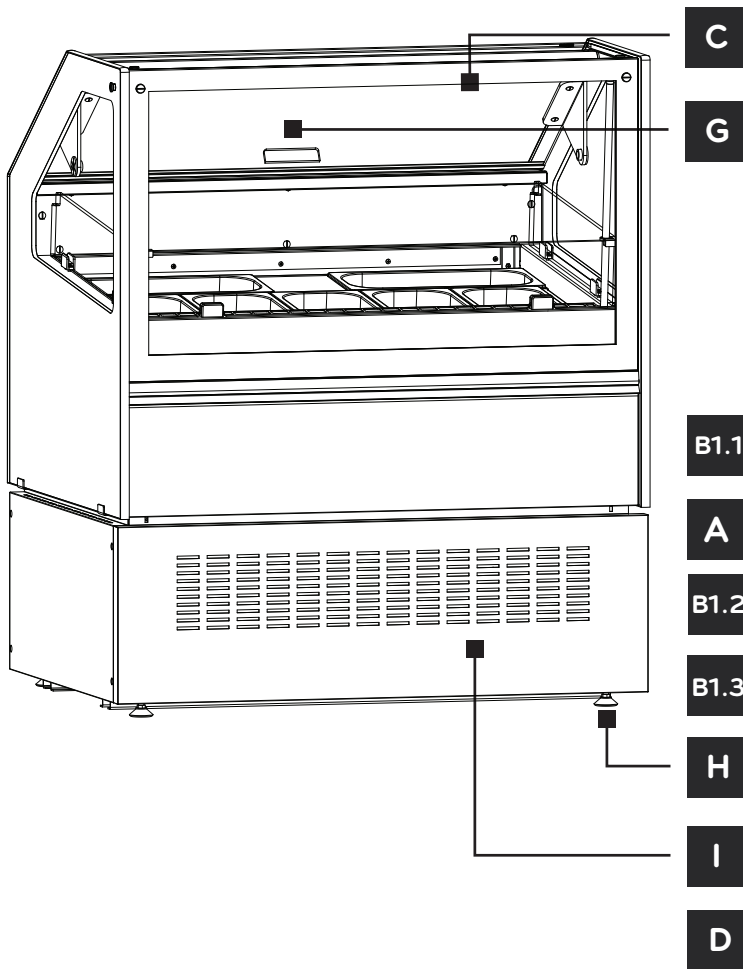
MANUAL DEL USUARIO

VITRINE DE GLACES

MANUEL D'UTILISATION

عرض الآيس كريم
دليل إرشادات





INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	2
INSTALAÇÃO DO APARELHO	3
O APARELHO	4
FUNCIONAMENTO DO APARELHO	4
UTILIZAÇÃO EFICIENTE DO APARELHO	4

CONSELHOS PARA ECONOMIZAR	5
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	5
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	5
FIM DE VIDA E TRATAMENTO DE RESÍDUOS	6
SERVIÇO AO CLIENTE	6

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente toda a informação e avisos presentes neste manual de instruções, uma vez que ele garante a sua correta instalação, utilização e manutenção.

O seu aparelho foi desenvolvido de acordo com as Normas Europeias no âmbito da Diretiva de Baixa Tensão (2006/42/UE) e da Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (2014/30/UE).

- Guarde este manual para poder consultá-lo em qualquer momento.

- O fabricante reserva-se ao direito de alterar as características dos modelos sem aviso prévio.

- Alguns modelos podem não dispor da totalidade dos acessórios assinalados.

Aviso:

Este aparelho deve ser ligado à terra.

AVISO: Este aparelho deve ser ligado à terra.

1. Este aparelho não deve ser instalado ao ar livre, mesmo se a área estiver protegida por uma cobertura. É muito perigoso deixá-lo exposto à chuva e intempéries.

2. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso seguro do aparelho e desde que compreendam os riscos

envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção feita pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem a necessária supervisão.

3. Nunca tocar ou manusear este aparelho com os pés descalços, ou com as mãos ou os pés molhados.

4. Não é aconselhável a utilização de extensões ou fichas múltiplas. Se o aparelho for instalado entre móveis, verificar se o cabo elétrico não fica dobrado nem pressionado de forma perigosa.

5. Nunca puxar o cabo de alimentação nem o aparelho para o soltar da tomada da parede: é muito perigoso.

6. Não tocar nos componentes internos de refrigeração, principalmente com as mãos molhadas, poderá sofrer queimaduras ou ferir-se. Pela mesma razão também não deve colocar na boca cubos de gelo recém retirados do congelador.

7. Não limpar nem efetuar operações de manutenção, antes de desligar o aparelho da tomada de eletricidade. Não é suficiente colocar o botão regulador de temperatura (se existir) na posição desligado para eliminar todos os riscos elétricos.

8. Antes de se desfazer do seu eletrodoméstico velho, retire a eventual fechadura para evitar que crianças a brincar possam ficar trancadas dentro do aparelho.

9. No caso de avaria, leia o capítulo “**Resolução de Problemas**” para verificar se lhe é possível resolver a eventual avaria. Não tente proceder à sua reparação, mexendo nas partes internas do aparelho.

10. Não coloque o aparelho em funcionamento com o cabo ou ficha danificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoa igualmente qualificada de modo a evitar um perigo.

11. AVISO: Não utilize aparelhos elétricos no interior do aparelho, excetuando os recomendados pelo fabricante.

12. AVISO: Não utilize aparelhos mecânicos ou quaisquer outros para acelerar o processo de descongelamento, excetuando os recomendados pelo fabricante.

13. Não armazenar neste aparelho substâncias explosivas tais como aerossóis contendo gases propulsores inflamáveis.

 **Risco de incêndio, materiais inflamáveis.**

14. No final da vida útil do aparelho -

que contém gases inflamáveis, tais como o ciclopentano na espuma de isolamento e possivelmente R600a ou R290 (hidrocarbonetos) no circuito de refrigeração, é necessário promover a sua eliminação de acordo com a legislação em vigor. O consumidor deve contactar as entidades locais ou os pontos de venda, para solicitar informação referente à sua entrega para reciclagem.

15. AVISO: Não danificar o circuito refrigerante.

16. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

17. AVISO: Manter as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura de encastre limpas e livres de obstruções.

18. Este aparelho não deve ser limpo com vapor.

19. Este aparelho deve ser exclusivamente utilizado para conservar alimentos, seguindo as instruções descritas neste manual.

20. O equipamento em funcionamento não ultrapassa o nível de ruído de 70 dB.

INSTALAÇÃO DO APARELHO

Para garantir que o aparelho funciona corretamente e para reduzir o consumo de energia, é importante que o aparelho esteja instalado corretamente.

Ventilação

O compressor e condensador geram calor e, portanto, precisam de ser corretamente ventilados. Os locais sem ventilação não são adequados para a instalação deste tipo de aparelho. Por conseguinte, deve ser instalada zona com uma abertura (janela ou porta-janela) que fornecem a quantidade desejável de ar fresco de recirculação. Também é importante que o local não tenha ar com demasiada humidade relativa.

Durante a instalação, certifique-se que não cobre ou obstrui as grelhas que permitem a ventilação adequada do aparelho. A área ao redor do aparelho não deve ser obstruída por caixas ou outros objetos. Para a ventilação adequada do aparelho, deixe um espaço livre entre os lados do aparelho e todos os obstáculos adjacentes /

paredes conforme diagrama (Fig.A1)

Fontes de calor

Evitar que o equipamento seja instalado junto a fontes de calor (fornos, fogões ou similares) ou exposto diretamente à irradiação solar.

Nivelamento

Instale o aparelho sobre um piso plano e rígido. Se o piso não é perfeitamente regular e desempenado, ajustar os pés niveladores do aparelho, apertando ou desapertando os pés “H” até que fique no plano horizontal.

O equipamento necessita de ter os quatro pés apoiados no chão para que esteja estável.

Ligação

O aparelho não deve ser ligado logo após o transporte. Duas horas é o tempo aconselhado para que o óleo do motor-compressor volte à sua posição original.

Antes de estabelecer a ligação elétrica, certifique-se de que a

tensão indicada na placa de identificação do aparelho, corresponde à tensão da rede e que a tomada está equipada com um condutor de terra em conformidade com as normas de segurança. Se a tomada não estiver equipada com um condutor de terra, o fabricante não aceitará qualquer responsabilidade por danos ou ferimentos eventualmente ocorridos na utilização do aparelho. Não utilize tomadas múltiplas ou adaptadores. Instale o aparelho de modo a que seja possível aceder facilmente à

ficha e tomada elétrica.

Alimentação elétrica

A alimentação elétrica deve ser adequada ao valor da corrente nominal (A) do aparelho, indicada na placa de características colocada na parte posterior do aparelho.

O aparelho não deve ser usado no exterior nem ser exposto à chuva.

O APARELHO

A - Controlador Eletrónico
B1.1 - Interruptor Iluminação
B1.2 - Interruptor Geral
B1.3 - Indicador de Tensão (verde)
C - Iluminação LED
D - Condensador (traseira)
G - Porta acrílica
H - Pés Reguláveis
I - Painel frontal

1 - Indicação temperatura interna
2 - Botão liga / desliga / Subfunção: “ok”

Pressionar para parar ou ativar o aparelho
3 - Ponto de ajuste / subfunção botão incrementa
4 - Ponto de ajuste / subfunção botão decrementa
5 - Sinalizador compressor
Aceso indica compressor a trabalhar.
6 - Descongelação ativa
7 - Unidade da temperatura
8 - Botão descongelação manual / Subfunção: “voltar”
9 - Sinalizador de ventilação ativa
Acende se presente um alarme

Alguns modelos podem não ter todas as funções descritas.

FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Antes de colocar em funcionamento o aparelho, leia e respeite as secções “**Segurança**” e “**Instalação**”.

Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação limpe o interior e os acessórios **utilizando bicarbonato de sódio dissolvido em água morna**. Seque bem todas as superfícies.

Ligue o aparelho à rede de alimentação elétrica.

Se disponível o sinalizador verde “**B1.3**” ficará aceso.

Se o aparelho estiver equipado com interruptor geral “**B1.2**” coloque-o na posição de ligado, o sinalizador laranja acenderá.

Deixe a temperatura interna chegar à temperatura programada, o tempo necessário dependerá da classe de aparelho e das condições ambientes, como referência duas horas deverá ser suficiente. Pode então começar a utilizar o seu aparelho.

Alterar para a temperatura desejada

- O display mostra a temperatura atual.
- Pressione “para cima” (3) ou “para baixo” (4) para aceder ao ponto de ajuste.
- Pressione “para cima” (3) / “para baixo” (4) para ajustar o ponto de

ajuste.

Após 30 segundos, o display automaticamente apresenta a temperatura atual.

Descongelação manual

Pressione o Botão descongelação manual (8) 3 seg. para iniciar Descongelação (6).

A descongelação irá parar automaticamente de acordo com os parâmetros programados.

Atenção: para um melhor e mais económico funcionamento, lembre-se de colocar o seletor de regulação da temperatura numa posição média. Configurações incorretas de parâmetros podem levar a temperatura inadequada, consumo excessivo de energia, alarmes desnecessários e, no caso de armazenamento de alimentos sensível à temperatura, violações nos princípios e regulamentos de higiene alimentar. Apenas um operador treinado deve fazer alterações nos parâmetros.

Alguns modelos podem não ter todas as funções descritas.

UTILIZAÇÃO EFICIENTE DO APARELHO

Utilize melhor o seu conservador

A temperatura no interior do compartimento refrigerado regula-se automaticamente em função do valor programado no controlador eletrónico.

Não carregue o aparelho para lá das linhas de carga.

Introduza somente alimentos congelados.

Classe climática

O seu aparelho deve ser utilizado em ambientes de acordo com a classe climática declarada na chapa de características colocada na parte posterior

Classe climática	Temperatura (°C)	Humidade (%Rh)
3	25	60
4	30	55
5	40	40

Este aparelho está equipado com uma fonte de iluminação LED (C) de classe eficiência F



A substituição ou reparação deste tipo de iluminação só pode ser executada por técnicos especializados, devidamente autorizados.

CONSELHOS PARA ECONOMIZAR

Instalar bem o aparelho

Isto é, longe de fontes de calor, da luz direta do sol, num local bem ventilado.

O frio correto

O controlador está programado de fábrica para as classes de temperatura interna e climática declaradas. Se decidir alterar a temperatura programada tenha em consideração que o excesso de frio, além de consumir muito, não melhora nem prolonga a conservação dos alimentos.

Fechar as portas

Aceda ao equipamento apenas quando estritamente necessário - cada vez que você abrir a porta, parte do ar frio será perdido. O fecho incorreto afeta negativamente o desempenho e consumo de energia do equipamento e pode resultar em acumulação de gelo nas paredes internas.

Confira os vedantes e estanquicidade das portas

Mantenha os vedantes limpos e flexíveis para garantir perdas mínimas de ar frio.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

(LIMPEZA DO APARELHO)

Limpeza geral:

Os materiais abaixo listados devem ser limpos da seguinte forma:

Vidros: Utilize apenas produtos especificamente concebidos para a limpeza de vidros. Nunca use materiais abrasivos.

Acrílicos: Lave com água morna, usando um pano macio. Nunca use materiais abrasivos.

Inox: Use apenas água morna e detergentes não agressivos e, em seguida, enxague e seque com um pano macio.

Limpeza Interna:

Antes de começar as operações de limpeza ou de manutenção lembre-se de desligar o aparelho da rede de alimentação elétrica (desligar a ficha da tomada ou o interruptor geral do local).

ATENÇÃO: não danifique o circuito de refrigeração.

1. Retire o produto ao aparelho e coloque-o imediatamente em local devidamente refrigerado e adequado para garantir a conservação do mesmo.

2. Remova os acessórios amovíveis (por exemplo, portas deslizantes, grelhas, cufios, etc.).

3. Aguarde pelo menos 2 a 4 horas, até que o gelo no aparelho derreta completamente, antes de prosseguir com as operações de limpeza. Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, exceto aqueles recomendados pelo fabricante (ver ponto **Descongelamento**).

4. Limpe os painéis laterais e o fundo da cuba usando um detergente suave, água morna e um pano não abrasivo. Não use ferramentas pontiagudas. Enxague bem e seque com um pano absorvente.

5. A água de enxaguamento será canalizada da cuba para a

bandeja de evaporação, através dos ralos e tubos previstos para o efeito. Certifique-se que a quantidade de água utilizada na limpeza não excede a capacidade disponível da bandeja (max. 2L), doutra forma deverá ser utilizado um recipiente alternativo para recolha da água.

6. Introduza os acessórios que foram removidos no passo 2.

7. Ligue o equipamento procedendo de acordo com as instruções do capítulo "Como pôr em funcionamento o aparelho".

Descongelamento

Os evaporadores têm descongelação automática; ciclicamente o gelo formado no evaporador é derretido e a água resultante encaminhada para um reservatório externo onde é evaporada. O controlador eletrónico gere automaticamente este procedimento, se necessário é possível fazer um descongelamento manual atuando no controlador (ver ponto "Funcionamento do aparelho"). Não use objetos pontiagudos para raspar o gelo pois podem perfurar o circuito refrigerante causando danos irreparáveis no aparelho.

Limpeza do condensador

Para manter as prestações o condensador deve ser limpo com um pincel e/ou aspirador a cada seis meses. Este tempo pode ser ajustado em função das condições de instalação, para aceder ao condensador alivie os parafusos da tampa "D" e remova-a.

Quando não está em uso

Caso a unidade não esteja a ser utilizada por um longo período de tempo, desligue a ficha da tomada e deixe as portas abertas para evitar a formação de bolor e odores desagradáveis.

Em caso de necessidade o produto pode ser movimentado usando um porta paletes na sua base. Esta operação deve ser acompanhada manualmente para garantir a estabilidade.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O equipamento não funciona:

- Verifique se existe disponibilidade de corrente elétrica adequada às características do equipamento.
- Verifique se a ficha está ligada à tomada corretamente.
- Acione o interruptor geral (interruptor laranja).
- Verifique as configurações padrão do termostato.
- Verifique se não está a ocorrer um ciclo de descongelação.

A temperatura interior não está suficientemente baixa:

- Verifique que o aparelho não está junto de fontes de calor e respeita as distâncias de instalação.
- Verifique se existe algo a obstruir total ou parcialmente as grelhas de circulação de ar através do condensador (folhas de papel, cartão, etc.).
- Verifique se não existe excesso de formação de gelo no evaporador => inicie uma descongelação manual.
- Verifique se a temperatura do termostato corresponde ao pretendido.

• Verifique se o condensador está limpo => se não, proceda à sua limpeza.

• Verifique se todos os componentes, por exemplo; ventiladores, termostato, etc. estão a funcionar corretamente.

O equipamento produz um ruído fora do normal:

- Verifique se as partes móveis não estão em contato com outros componentes.
- Verifique se o equipamento está devidamente nivelado.
- Verifique se todos os componentes estão apertados e ajustados.

Se mesmo assim estas ações não resultarem contacte um técnico especializado e autorizado pelo fabricante ou seu representante, indicando o modelo de aparelho "Mod" e o número de série "SN". Esta informação pode ser encontrada na chapa de características colocada na parte posterior.

Nunca chame técnicos não autorizados e recuse peças que não sejam originais.

FIM VIDA DO APARELHO E TRATAMENTO DE RESÍDUOS

Durante o funcionamento normal, o aparelho não gera qualquer contaminação ambiental. No final do seu ciclo de vida, ou se for necessário realizar o desmantelamento permanente, recomendamos os seguintes procedimentos:

ELIMINAÇÃO (UTILIZADOR):



O símbolo, aplicado ao produto ou à sua embalagem, indica que o aparelho contém materiais reutilizáveis, devendo ser eliminado adequadamente e não deve ser considerado como resíduo doméstico normal. Aparelhos que já não são necessários devem ser eliminados de forma profissional e adequada, de acordo com os atuais regulamentos e legislação de resíduos aplicáveis a aparelhos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar potenciais consequências negativas que podem derivar de uma eliminação inadequada do produto. Para detalhes e informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu município, o serviço local de recolha de resíduos ou na loja onde comprou o produto.

SERVIÇO AO CLIENTE

Garantia, assistência técnica e peças de substituição para produtos comercializados no Espaço Económico Europeu (EEE):

A duração mínima da garantia no EEE é de 12 meses após a data de compra do equipamento.

Acessórios e peças originais, relevantes para manter a funcionalidade do aparelho, podem ser obtidos por um período não inferior a 8 anos a partir da data de venda do aparelho. Para solicitá-los consulte o serviço de atendimento ao cliente, indicando o acessório pretendido e facultando a referência e o número de série do aparelho. Algumas peças estão reservadas para montagem por profissionais acreditados e não podem ser vendidas a utilizadores finais.

Os reparadores profissionais podem solicitar a acreditação junto do

PROCEDIMENTO PARA ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM NO FIM DA VIDA ÚTIL DO APARELHO (AGENTES AUTORIZADOS)

- Desligue o equipamento e retire o cabo de alimentação da tomada.
- Remova as lâmpadas (se instaladas). Estas devem ser eliminadas separadamente.
- Remova as fontes de energia e os elementos eletrónicos. Estes devem ser descartados separadamente.
- Remova todas as partes independentes (grades, cuvetes, tabuleiros, perfis, etc.) e agrupe-as de acordo com materiais comuns.
- Remova todas as partes móveis (portas, portas de correr, peças em vidro, etc.) e agrupe os diversos materiais de acordo com suas características.
- Verifique o tipo de refrigerante na placa posicionada atrás do aparelho. Extrair o refrigerante e eliminá-lo sempre através de serviços autorizados.

fabricante ou seu representante, contactando o serviço de atendimento ao cliente para a morada indicada na chapa de características colocada no interior do aparelho.

Depois do registo e aprovação das credenciais, será enviada toda a documentação técnica relevante. Pode haver um custo associado a este processo.

A leitura do código QR, existente na etiqueta de consumo energético (só aplicável no EEE), estabelece uma conexão Web com informação relacionada com o desempenho e características técnicas do aparelho registada na base de dados EPREL.

Pode encontrar informação adicional acedendo à ligação [//eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Para outros mercados consulte as condições no local de venda.

SAFETY	7
FUSE REPLACEMENT	8
INSTALLATION	8
THE APPLIANCE	9
SETTING UP THE APPLIANCE	9
EFFICIENT USAGE OF THE APPLIANCE	9

ENERGY SAVING	10
MAINTAINING THE APPLIANCE	10
TROUBLESHOOTING	10
END OF LIFE AND DISPOSAL OF WASTE MATERIAL	11
CUSTOMER SERVICE	11

SAFETY

ATTENTION: Read your manual carefully since it contains instructions which will ensure safe installation, use and maintenance of your appliance.

Your appliance has been built according to the International safety standards (2006/42/EU).

It also meets the standards on the prevention and elimination of radio interference (2014/30/EU).

- Please read this manual carefully and keep it for future consulting.
- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the models without prior notice.
- Some models may not have all the accessories indicated.

Warning:

This appliance must be earthed.

1. This appliance is designed to be used indoors and under no circumstances should it be installed outside, even if protected by a roof. Leaving the appliance exposed to the rain and weather is exceedingly dangerous.

2. Warning: This appliance can be used by children with age of 8 and above and people with physical, sensory or mental abilities reduced or lack of experience and knowledge, if have given proper supervision and training regarding the use of appliance in a safe way and understand the dangers involved.

Cleanliness and maintenance to be

carried out by the user should not be carried out by children without supervision.

3. Do not attempt to operate or handle this appliance when barefoot, or with wet hands or feet.

4. It is highly recommended that you do not operate this appliance by connecting it to the power supply with extensions or multiple socket plugs. If the appliance has been installed between two cabinets, make sure that the supply cord is not dangerously crimped or trapped beneath a heavy object.

5. Never pull the cable or the appliance to remove the plug from the socket; this is exceedingly dangerous.

6. Do not touch the internal cooling elements, especially if your hands are wet, since you could burn or hurt yourself. Do not place ice cubes straight from the freezer into your mouth as this may result in burns.

7. Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity (by pulling out the plug or turning off the general switch in your home).

8. Before disposing of your old appliance, remember to break or remove the lock as a safety measure to protect children who might lock themselves inside the appliance when playing. In addition, if the appliance is a new one with a lock, keep the key out of the reach of small children.

9. If your appliance is not operating

properly, read the chapter entitled, **“Troubleshooting”**, which might help you resolve the problem. Do not attempt to repair the appliance by tampering with the internal components.

10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

11. Warning: Do not use electric appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

12. Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

13. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

 **Risk of fire, flammable materials.**

14. At the end of the functional life of

your appliance -containing cyclopentane gas in the insulation foam and perhaps R600a or R290 (hydrocarbon gases) in the refrigeration circuit - it is necessary to promote his disposal in accordance with the legislation in force. For this operation, please contact your dealer or the Local Organisation in charge of waste disposal.

15. Warning: Do not damage the refrigeration circuit.

16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

17.Warning: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clean and clear of obstruction.

18. The appliance must not be clean with steam.

19. This appliance must only be used to preserve food, following the instructions described in this manual.

20. The equipment in operation does not exceed the noise level of 70 dB.

FUSE REPLACEMENT

If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13 amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an ASTA approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:

1. Remove the fuse cover and fuse.
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.

Important: The fuse cover must be refitted when changing a fuse

and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted.

Correct replacement is identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug. Replacement fuse covers are available in your local electrical store.

INSTALLATION

To ensure that the appliance operates properly and to reduce energy consumption, it is important that the appliance is installed correctly.

Ventilation

The compressor and condenser generate heat and, therefore, need to be ventilated properly. Rooms with no ventilation are not suited for installation of the appliance. Therefore, it should be installed in a room with an opening (window or French window) that provide the appropriate amount of air re-circulation. It is also important to install the appliance in a free humidity room. During installation, make sure not to cover or obstruct the grates that allow for proper ventilation of the appliance. The area around the unit should not be obstructed by boxes or other objects. For adequate ventilation of the appliance,

leave a free space between the sides of the equipment and all adjacent obstacles / walls as per diagram (Fig.A1)

Away from Heat

Avoid positioning the appliance in a place where it is directly exposed to sunlight neither near an oven, cook top or similar equipment.

Levelling

Install the appliance on a level and rigid floor. If the floor is not perfectly horizontal, adjust the appliance by tightening or loosening the front feet “H”. The appliance should be in a vertical position with all feet touching the ground in order to be stable.

Electrical and Earth Connection

The appliance should not be turned on right after transportation; two

hours is the advised time so that the oil from the motor-compressor gets back to its original position.
Before proceeding with the electrical connection, make sure that the voltage indicated on the rating plate, located in the appliance, corresponds to the mains voltage and that the socket is fitted with a standard earth wire in accordance with safety standards. If the socket is not fitted with an earth wire, the manufacturer will not be held liability for any damages and or injuries arising out of the use of the appliance.

Position the appliance in such a way that you can access the socket where it is plugged in.

Power supply

The electrical installation must be able to handle the rated current of the appliance indicated in the rating plate located on the back side the appliance

The appliance must not be used outside nor be exposed to rain.

THE APPLIANCE

A - Electronic Controller

B1.1 - Light Switch

B1.2 - Power Switch (orange)

B1.3 - Tension Indicator (green)

C - LED Light

D - Condenser (rear)

G - Plexiglass door

H - Regulation Feet

I - Front cover

1 - Internal temperature display

2 - ON / OFF button / Sub function: "ok"

Press to stop or restart appliance

3 - Set point / Sub function adjustment button to increase

4 - Set point / Sub function adjustment button to reduce

5 - Compressor signal light

On if the compressor is working.

6 - Defrost active

7 - Temperature units

8 - Manual defrost button / Sub function: "back"

9 - Active ventilation flag

Will show if an alarm is present

Some models may not have all the accessories indicated

SETTING UP THE APPLIANCE

Before starting the appliance, read and follow "Safety" and "Installation" instructions.

Before connecting the appliance, clean the compartments and accessories with lukewarm water and bicarbonate. Please dry well all parts.

Insert the plug into the socket.

If available, the green tension signal "B1.3" will light.

If your appliance is fitted with a power switch "B1.2", move it to the "I" position, orange indicator will light.

Allow internal temperature to arrive to set point, necessary time will depend on appliance temperature class and environment conditions, but normally a couple of hours are enough.

At this point the appliance can be used.

Changing the desired temperature Set Point

- Display shows the current temperature.

- Press "up" (3) or "down" (4) to access set point.

- Press "up" (3) / "down" (4) to adjust set point.

After 30 seconds, the display automatically reverts to current temperature.

Manual defrost

Press defrost button (8) for 3 sec. to active (6) defrost.

Defrost will stop automatically according to programmed.

NOTICE

Use average settings to ensure optimum performance and save energy. Incorrect parameter settings can lead to inadequate cooling, excessive energy consumption, unnecessary alarms and in the case of temperature-sensitive food storage, breaches in food hygiene principles and regulations.

Only a trained operator should make changes to parameters.

Some models may not have all functions described.

EFFICIENT USAGE OF THE APPLIANCE

Using the appliance to its full potential

The temperature inside the refrigeration compartment automatically adjusts itself according to the set point of the electronic controller.

Do not fill above load marks, allow free air circulation around shelves.

Place only cold or room temperature foods.

The base of the cabinet is suitable for storing of goods.

Climate classes

Your appliance should be used in a room according to the climate class indicated in the rating plate located inside the appliance:

Climate Class	Temperature (°C)	Humidity (%Rh)
3	25	60
4	30	55
5	40	40

This appliance is equipped with an LED light source (C), with efficiency class F.



The replacement or repair of this type of lighting can only be carried out by specialized, duly authorized technicians.

ENERGY SAVING

Install the appliance correctly

This means that the appliance should be installed away from sources of heat or direct sunlight, in a well-ventilated room.

Correct temperature settings

Controller is factory adjusted according to appliance temperature and climatic classes. If you decide to change set point, take into consideration that very low temperatures will not only consume a great deal of energy, but will neither improve nor lengthen the storage life of the food. On the other hand high temperatures can

conduct to goods deterioration.

Shut the doors (only glass doors version)

Open your appliance only when strictly necessary – every time you open the door most of the cold air will be lost. In order to restore the correct temperature, the motor will have to run and consume energy.

Check the door seals (only glass doors version)

Keep the seals clean and pliable so that they fit closely against the door to ensure that no cold air is lost.

MAINTAINING THE APPLIANCE

(CLEANING AND MAINTENANCE)

General cleaning

The materials listed below must be cleaned as follows:

Glass material: Only use products specifically designed for cleaning glass. Never use abrasive materials.

Acrylic material: Wash with lukewarm water, using a soft cloth. Never use abrasive materials.

Stainless steel: Only use warm water and non-aggressive detergents and then rinse and dry using a soft cloth.

Internal cleaning

Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity (by pulling out the plug or turning off the general switch). WARNING: do not damage the refrigeration circuit.

1. Remove the product contained in the appliance and place it immediately in a properly refrigerated and suitable place to guarantee its conservation.
2. Remove the manually removable accessories (e.g. sliding doors, grills, ice cream containers, trays etc.).
3. Wait at least 2 to 4 hours, until the ice on the evaporator has melted completely, before proceeding with cleaning operations. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer (see "Defrosting" point);
4. Clean the side panels and the bottom of the tank using a mild detergent, warm water and a non-abrasive cloth. Do not use pointed tools. Rinse thoroughly and dry with an absorbent cloth.
5. The rinse water will be collected from the tank to the evaporation

tray, through the drains and tubes provided for this purpose. **Make sure that the amount of water used for cleaning does not exceed the available capacity of the tray (max. 2L), otherwise an alternative container for collecting the water must be used.**

6. Fit the accessories that were removed (step 2).

7. Turn on the equipment and allow the counter to cool until it reaches the desired temperature before reintroducing foods (see section "Setting Up the Appliance").

Defrosting

The evaporator has an automatic defrosting function: cyclically the ice formed is thawed and the resulting water channelled to an external reservoir where it is automatically evaporated. Electronic controller will manage time between defrosts, if needed a manual defrost can be performed pressing the adequate controller command (see controller data sheet). Make sure not to use pointed metal objects as this could result in piercing the refrigeration circuits, causing irreparable damage to the appliance.

Condenser cleaning

In order to keep performances, condenser should be clean with a brush and/or vacuum cleaner on a six months basis, this timing can be adjusted according to room conditions, to access it release the front cover screws and remove the cover "D".

When not in use

Should the unit not be used for a long period of time, disconnect the plug from the mains and leave the doors open to avoid the formation of mould and unpleasant odours.

In case of need the product can be moved using a pallet stacker at its base. This operation must be monitored manually to ensure stability.

TROUBLESHOOTING

The appliance does not work:

- Verify if there is available tension in the power line of the shop.
- Verify if the socket is correctly plugged in.
- Turn on the main switch (orange switch).
- Check standard thermostat parameters.
- Verify if it isn't running any automatic defrosting process.

The interior temperature isn't low enough:

- Verify if the appliance isn't near a heating source and respects the installation distances.
- Check if there is something totally or partially obstructing the air circulation grids through the condenser (sheets of paper, cardboard, etc.).
- Verify if there is no excess ice formation on the evaporator => proceed to a manual defrosting.
- Verify if the temperature is correctly defined by the controller.

- Verify if the condenser is dirty => please clean it.

- Verify if all the components (fans, thermostat, etc.) are working.

The appliance emits a high noise:

- Verify if the movable parts are in contact with other components;
- Verify if the appliance is correctly levelled;
- Verify if all the elements are well adjusted / screwed.

If after the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre, communicating type of malfunction, appliance model (**Mod.**) and Serial Number (**SN**). This information can be found on the data plate located inside the appliance.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.

END OF LIFE AND DISPOSAL OF WASTE MATERIAL

During normal operation, the appliance does not generate any environmental contamination. At the end of its life cycle, or if it is necessary to carry out permanent decommissioning, we recommend the following procedures:

DISPOSAL (USER):



The symbol, applied to either the product or its packaging, indicates that the appliance contains reusable materials and must be disposed of properly and should not be considered normal household waste. Appliances that are no longer needed must be disposed of in a professional and proper way, in accordance with current regulations and waste legislation, applicable to electrical and electronic appliances. The correct disposal of this product contributes to preventing potential negative consequences that might derive from an inadequate disposal of the product. For detailed information about recycling this product, contact your council, your local waste collection service or the store where you purchased the product.

PROCEDURE FOR DISPOSAL and RECYCLING AT THE END OF APPLIANCE LIFE SPAN OF THE EQUIPMENT (AUTHORISED BODIES)

- Switch off the equipment and unplug the power supply cable.

- Remove the lamps (if installed). These should be disposed of separately.
- Remove the power units and the electronic cards. These should be disposed of separately.
- Remove all the independent parts (grids, trays, profiles, etc.) and group them according to shared features.
- Remove all mobile parts (doors, sliding doors, glass parts, etc.) and group the various materials according to their features.
- Check the type of refrigerant on the plate located on the back side of the appliance; extract the refrigerant and dispose of it through authorised services.
- Disconnect the evaporator, condenser, compressor, tubes and fans. These are made of copper, aluminium, steel and plastic and should therefore be disposed of separately.
- On removal of all guards and the various components from the frame, separate the different types of material making up the appliance (plastic, sheet steel, polyurethane, copper, etc.) and collect them separately.

All recyclable materials and waste should be processed and recycled by professionals, in compliance with the laws in the country in question. The company responsible for recycling the materials should be registered and certified as a waste disposal service in accordance with the country in question.

CUSTOMER SERVICE

Warranty, technical assistance and replacement parts for products marketed in the European Economic Area (EEA):

The minimum warranty period in the EEA is 12 months after the date of purchase of the equipment.

Original accessories and parts, relevant to maintaining the functionality of the device, can be obtained for a period of not less than 8 years from the date of sale of the device. To request them, consult customer service, indicating the desired accessory and providing the reference and serial number of the device. Some parts are reserved for assembly by accredited professionals and cannot be sold to end users.

Professional repairers can apply for accreditation with the

manufacturer or its representative by contacting customer service at the address indicated on the rating plate inside the appliance.

After registering and approving the credentials, all relevant technical documentation will be sent. There may be a cost associated with this process.

The reading of the QR code, found on the energy consumption label (only applicable in the EEA), establishes a web connection to the information related to the performance and technical characteristics of the device registered in the EPREL database.

Additional information can be found by going to [//eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

For other markets, consult the conditions at the point of sale.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	12
INSTALACIÓN DEL APARATO	13
DESCRIPCIÓN DEL APARATO	14
USO DEL APARATO	14
UTILIZACIÓN EFICIENTE DEL APARATO	14

CONSEJOS PARA AHORRAR	15
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	15
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	15
FIN DE VIDA Y ELIMINACIÓN DE RESIDUOS	16
SERVICIO AL CLIENTE	16

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN: Lea atentamente este manual, ya que asegura la correcta instalación, uso y mantenimiento de su máquina.

Su aparato se ha desarrollado de acuerdo con los estándares europeos en la Directiva Maquinas (2006/42/UE) y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (2014/30/UE).

- Conserve este manual con el fin de consultar con él en cualquier momento.

- El fabricante se reserva el derecho de modificar las características de los modelos sin previo aviso.

- Algunos modelos pueden no tener todos los accesorios mencionados.

Advertencia:

Este aparato debe estar conectado a tierra.

1. Este aparato no se debe instalar al aire libre, ni siquiera si el lugar está al resguardo de un cobertizo. Es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.

2. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben

realizarlos los niños sin supervisión.

3. No tocar ni utilizar nunca el aparato si se tienen los pies descalzos o con las manos o pies mojados.

4. Se aconseja no usar prolongaciones o enchufes múltiples. Si el refrigerador se instala entre muebles, compruebe y controle que el cable no sufra pliegues o compresiones peligrosas.

5. No tirar nunca del cable o del refrigerador para desconectar la clavija de la toma de corriente de la pared, es muy peligroso.

6. No toque las partes internas refrigerantes, sobre todo con las manos mojadas, ya que podría quemarse o herirse. No se meta en la boca cubitos de hielo recién extraídos del aparato porque podría quemarse.

7. No hacer limpieza ni mantenimiento sin haber desconectado antes la clavija. No es suficiente poner el selector de temperatura en la posición de apagado para eliminar todos los riesgos eléctricos.

8. Antes de retirar el congelador anterior, ha de poner fuera de uso su eventual cerradura para evitar que los niños, jugando, puedan quedar encerrados dentro del aparato.

9. En caso de avería, revise el capítulo "**Resolución de problemas**" para verificar si es posible eliminar el inconveniente. Nunca intente reparar la avería tratando de acceder a las partes internas.

10. No ponga en funcionamiento el

aparato con un cable o clavija dañados o en condiciones irregulares. Si el cable de red está dañado, corresponde al fabricante, al representante más cercano o a una persona cualificada su sustitución. No intente arreglarlo usted mismo.

11. Advertencia: No utilizar aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

12. Advertencia: No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.

13. No almacene en este aparato sustancias explosivas, tales como los aerosoles con propelentes inflamables.

 **Riesgo de incendio, materiales inflamables.**

14. Al final de la vida del producto - que contiene gases inflamables, tales como ciclopentano en la espuma

aislante y posiblemente R600a o R290 (hidrocarburos) en el sistema de refrigeración, es necesario promover la eliminación de acuerdo con la legislación.

Los consumidores deben comunicarse con las autoridades locales o puntos de venta, para solicitar información con respecto a su entrega para reciclaje.

15. Advertencia: No dañar el circuito refrigerante.

16. Se debería controlar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

17. Advertencia: Mantener despejadas las rejillas de ventilación de la envolvente del aparato o del mueble de encastramiento.

18. El aparato no debe limpiarse con vapor.

19. Este aparato solo debe usarse para conservar alimentos, siguiendo las instrucciones descritas en este manual.

20. El equipo en funcionamiento no supera el nivel de ruido de 70 dB.

INSTALACIÓN DEL APARATO

Para garantizar el buen funcionamiento y un menor consumo de energía, es importante realizar la instalación correctamente.

Ventilación.

El compresor y el condensador emiten calor, por lo tanto, necesitan una buena ventilación. Ambientes con poca ventilación no son adecuados. El aparato debe ser instalado en una habitación equipada con una abertura de una ventana o una puerta al exterior para garantizar la renovación de aire. El medio ambiente no debe ser demasiado húmedo. Durante la instalación, asegúrese de no tapar ni obstruir las rejillas que permiten la ventilación adecuada del aparato.

El área alrededor de la unidad no debe estar obstruida por cajas u otros objetos. Para una ventilación adecuada del aparato, deje un espacio libre entre los lados del equipo y todos los obstáculos/paredes adyacentes según el diagrama (Fig.A1)

Lejos del calor

Evite colocar la unidad en un lugar expuesto a la luz directa del sol, al lado de una estufa o una fuente de calor.

Nivelación

Instale el aparato sobre un piso plano y rígido.

Si el piso no fuera perfectamente horizontal, compense los desniveles atornillando o desatornillando las patas delanteras "H". El equipo debe tener los cuatro pies en el suelo para ser estable.

Cableado y conexión a tierra

Usted no debe poner en funcionamiento el equipo inmediatamente después del transporte. Dos horas es tiempo suficiente para que el retorno del aceite del motor-compresor a su situación normal.

Antes de enchufarlo compruebe que el voltaje indicado en la placa de características corresponde a la tensión de la instalación eléctrica en el hogar, si la toma posea la conexión a tierra y que sea conforme a la ley. El fabricante declina toda responsabilidad en los casos en que no hayan sido respetadas estas normas.

Una vez instalado el aparato, el cable eléctrico y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles.

Fuente de alimentación

La instalación eléctrica debe soportar la corriente nominal (A), indicada en la placa de características colocada en el interior del refrigerador.

El aparato no debe utilizarse al aire libre ni exponerse a la lluvia.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A - Controlador Electrónico

B1.1 - Interruptor de Luz

B1.2 - Interruptor de Encendido

B1.3 - Indicador de Corriente (verde)

C - LED de iluminación

D - Condensador (trasera)

G - Puerta acrílica

H - Pie de Regulación

I - Tapa delantera

1 - Indicación de temperatura interna

2 - Botón de encendido / Subfunción: "ok"

Presione para detener o activar el aparato

3 - Punto de ajuste / función secundaria botón incrementa

4 - Punto de ajuste / función secundaria botón decrementa

5 - Indicador de compresor

Se enciende si el compresor está funcionando.

6 - Desescarche activo

7 - Unidad de la temperatura

8 - Botón descongelación manual / Subfunción: "atrás"

9 - Bandera de ventilación activa

Se enciende una alarma

Algunos modelos pueden no tener todas las características descritas.

USO DEL APARATO

Antes de la puesta en marcha del dispositivo, lea y observe las secciones de "Seguridad" y "Instalación".

Limpie los compartimentos y accesorios con agua tibia y bicarbonato. Enjuague con agua limpia y seque con cuidado.

Inserte el enchufe en la toma de corriente.

Si disponible, la señal de tensión verde "B1.3" se encenderá.

Si su refrigerador está equipado con un interruptor de encendido "B1.2", muévelo a la posición "I", el indicador naranja se encenderá. Permita que la temperatura interna llegue al punto establecido, el tiempo necesario dependerá de la clase de temperatura del aparato y de las condiciones ambientales, pero normalmente un par de horas será suficiente.

En este punto, el dispositivo puede ser utilizado.

Cambiar el punto de ajuste de la temperatura deseada

- La pantalla muestra la temperatura actual.

- Pulsar "arriba" (3) o "abajo" (4) para acceder al punto de consigna.

- Presione "arriba" (3) / "abajo" (4) para ajustar el punto de ajuste.

Después de 30 segundos, la pantalla vuelve automáticamente a la

temperatura actual.

Descongelación manual

Pulse el botón de descongelación (8) durante 3 seg. para activar (6) el desescarche.

El descongelamiento se detendrá automáticamente según lo programado.

AVISO

Utilice posiciones intermedias para garantizar un rendimiento óptimo y ahorrar energía. La configuración incorrecta de los parámetros puede provocar una refrigeración inadecuada, un consumo excesivo de energía, alarmas innecesarias y, en el caso del almacenamiento de alimentos sensibles a la temperatura, infracciones de los principios y normas de higiene alimentaria.

Solo un operador capacitado debe realizar cambios en los parámetros.

Algunos modelos pueden no tener todas las funciones descritas.

UTILIZACIÓN EFICIENTE DEL APARATO

Utilice mejor el refrigerador

La temperatura dentro del compartimento de refrigeración se ajusta automáticamente de acuerdo con el punto de ajuste del controlador electrónico.

No llene arriba de las marcas de carga, permita la circulación de aire libre alrededor de las parrillas.

Solo introduzca alimentos congelados.

Clases climáticas

Su aparato debe usarse en una habitación de acuerdo con la clase de clima indicada en la placa de características ubicada en la parte posterior del dispositivo:



Este aparato está equipado con una fuente de luz LED (C) de clase de eficiencia F.

La sustitución o reparación de este tipo de iluminación solo puede ser realizada por técnicos especializados debidamente autorizados

Clase climática	Temperatura (°C)	Humedad (%Rh)
3	25	60
4	30	55
5	40	40

CONSEJOS PARA AHORRAR

Instale la unidad correctamente

Es decir, lejos de fuentes de calor, de la luz solar directa, en un lugar bien ventilado.

El frío correcto

El controlador se ajusta de fábrica de acuerdo con la temperatura del aparato y las clases climáticas. Si decide cambiar el punto de ajuste, tenga en cuenta que temperaturas muy bajas no solo consumirán una gran cantidad de energía, sino que tampoco mejorarán ni alargarán la vida útil de los alimentos.

Cierre la puerta

Abra la unidad lo menos posible, porque cada vez que se abre, sale una gran cantidad de aire frío. El cierre incorrecto de las puertas afecta negativamente el rendimiento y el consumo de energía del equipo y puede provocar la acumulación de hielo en las paredes interiores.

Compruebe los burletes de la puerta

Mantenga los sellos limpios y flexibles para garantizar una pérdida mínima de aire frío.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza general

Los materiales enumerados a continuación deben limpiarse de la siguiente manera:

Material de vidrio: Utilice únicamente productos diseñados específicamente para la limpieza de vidrios. Nunca use materiales abrasivos.

Material acrílico: Lavar con agua tibia, utilizando un paño suave. Nunca use materiales abrasivos.

Acero inoxidable: Utilice únicamente agua tibia y detergentes no agresivos y luego enjuague y seque con un paño suave.

Limpieza interna

Antes de empezar la limpieza o mantenimiento no olvide desenchufar el aparato de la red. (desenchufando el enchufe o apagando el interruptor general).

PRECAUCIÓN: No estropear el circuito de refrigeración.

1. Retire el producto contenido en el aparato y colóquelo inmediatamente en un lugar debidamente refrigerado y adecuado para garantizar su conservación.

2. Retire los accesorios extraíbles manualmente (por ejemplo, puertas correderas, parrillas, contenedores de helado, bandejas, etc.).

3. Espere al menos de 2 a 4 horas, hasta que el hielo del evaporador se haya derretido por completo, antes de proceder con las operaciones de limpieza. No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos de los recomendados por el fabricante (ver punto "Descongelación");

4. Limpie los paneles laterales y el fondo del tanque con un detergente suave, agua tibia y un paño no abrasivo. No utilice herramientas puntiagudas. Enjuague bien y seque con un paño absorbente.

5. El agua de aclarado se recogerá del depósito a la bandeja de evaporación, a través de los desagües y conductos previstos al efecto. **Asegúrese de que la cantidad de agua utilizada para la limpieza no exceda la capacidad disponible de la bandeja**

(máx. 2L), de lo contrario, se debe utilizar un recipiente alternativo para recoger el agua.

6. Monte los accesorios que se quitaron (paso 2).

7. Encienda el equipo y deje que se enfríe hasta que alcance la temperatura deseada antes de volver a introducir los alimentos (consulte la sección "uso del aparato").

Descongelación

El evaporador tiene una función de descongelación automática: cíclicamente el hielo formado se descongela y el agua resultante se canaliza a un depósito externo donde se evapora automáticamente. El controlador electrónico administrará el tiempo transcurrido entre los descongelamientos; si es necesario, se puede realizar un descongelamiento manual presionando el comando adecuado del controlador (consulte la hoja de datos del controlador).

Asegúrese de no utilizar objetos metálicos puntiagudos, ya que podría perforar los circuitos de refrigeración y causar daños irreparables al aparato.

Limpieza y mantenimiento especiales

La limpieza interna del aparato debe llevarse a cabo periódicamente. El uso de bicarbonato de sodio disuelto en agua tibia es adecuado. Después del lavado, enjuague con agua limpia y seque con cuidado. Después de realizar estas operaciones, poner la unidad nuevamente en funcionamiento.

Limpieza del condensador

Para mantener las mejores prestaciones, el condensador debe limpiarse con un cepillo y / o una aspiradora cada seis meses, este tiempo se puede ajustar de acuerdo con las condiciones de la habitación, para acceder a él alivie los tornillos de la cubierta frontal y retire la tapa "D".

Inactividad prolongada del dispositivo

En los casos en que el dispositivo no se utiliza durante largos períodos de tiempo, se recomienda desconectarlo de la red y dejar la puerta abierta para evitar la formación de malos olores o moho.

En caso de necesidad, el producto puede ser movido usando un porta palés en su base. Esta operación debe acompañarse manualmente para garantizar la estabilidad.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no funciona:

- Hay alimentación en el zócalo.
- El interruptor de alimentación principal del aparato está encendido.
- El controlador está en estado "off" (vea la hoja de datos del controlador).

El aparato enfría poco:

- La temperatura atmosférica de la habitación está de acuerdo con la clase de clima del producto.
- Compruebe si no hay exceso de formación de hielo en el evaporador - inicie una descongelación manual.
- Verifique que el aparato no esté cerca de una fuente de calor y respete las distancias de instalación.
- Verificar si hay algo obstruyendo total o parcialmente las rejillas de circulación de aire a través del condensador (hojas de papel, cartón, etc.).
- El punto de ajuste del controlador está programado correctamente.

• Compruebe que el condensador está limpio si no, proceda a su limpieza.

• Compruebe que todos los componentes, por ejemplo; ventiladores, termostato, etc. están funcionando correctamente.

El aparato hace demasiado ruido:

- Ha sido instalado entre muebles que vibran y hacen ruido.
- La unidad está bien nivelada
- Compruebe que todos los componentes estén ajustados.

Si, a pesar de todos los controles, la unidad no funcionará correctamente, contacte con el servicio técnico autorizado por el fabricante, o su representante, indicando el modelo de dispositivo "Mod" y el número de serie correspondiente "SN". Esta información se puede encontrar en la placa de características ubicada en la parte posterior del dispositivo

Nunca llame a técnicos no autorizados y rechace piezas que no sean originales.

FIN DE VIDA Y ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Durante el funcionamiento normal, el aparato no genera ninguna contaminación ambiental. Al final de su ciclo de vida, o si es necesario realizar un desmantelamiento permanente, recomendamos los siguientes procedimientos:

ELIMINACIÓN (USUARIO):



El símbolo, aplicado al producto o a su embalaje, indica que el aparato contiene materiales reutilizables y debe desecharse correctamente y no debe considerarse basura doméstica normal. Los electrodomésticos que ya no se necesiten deben eliminarse de forma profesional y adecuada, de acuerdo con la normativa vigente y la legislación sobre residuos, aplicable a los aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de este producto contribuye a prevenir posibles consecuencias negativas que pudieran derivarse de una inadecuada eliminación del producto. Para obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su ayuntamiento, el servicio local de recolección de residuos o la tienda donde compró el producto.

PROCEDIMIENTO PARA LA ELIMINACIÓN Y RECICLAJE AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL DEL EQUIPO (ORGANISMOS AUTORIZADOS)

- Apague el equipo y desconecte el cable de alimentación.
- Retire las lámparas (si están instaladas). Estas deben desecharse por separado.

- Retire las fuentes de alimentación y las tarjetas electrónicas. Deben desecharse por separado.
- Eliminar todas las partes independientes (rejillas, bandejas, perfiles, etc.) y agruparlas según características compartidas.
- Retirar todas las partes móviles (puertas correderas, partes de vidrio, etc.) y agrupar los distintos materiales según sus características.
- Verifique el tipo de refrigerante en la placa ubicada en la parte trasera del aparato; extraiga el refrigerante y elimínelo a través de los servicios autorizados.
- Desconecte el evaporador, condensador, compresor, tubos y ventiladores. Estos están hechos de cobre, aluminio, acero y plástico y, por lo tanto, deben desecharse por separado.
- Al retirar todas las protecciones y los distintos componentes del marco, separe los diferentes tipos de materiales que componen el aparato (plástico, chapa de acero, poliuretano, cobre, etc.) y recójalos por separado.

Todos los materiales y residuos reciclables deben ser procesados y reciclados por profesionales, de conformidad con las leyes del país en cuestión. La empresa responsable del reciclaje de los materiales debe estar registrada y certificada como servicio de eliminación de residuos de acuerdo con el país en cuestión.

SERVICIO AL CLIENTE

Garantía, asistencia técnica y repuestos para productos comercializados en el Espacio Económico Europeo (EEE):

El período mínimo de garantía en el EEE es de 12 meses después de la fecha de compra del equipo.

Los accesorios y piezas originales, relevantes para mantener la funcionalidad del dispositivo, se pueden obtener por un período de no menos de 8 años a partir de la fecha de venta del dispositivo. Para solicitarlos, consulte con el servicio de atención al cliente, indicando el accesorio deseado y proporcionando la referencia y número de serie del dispositivo.

Algunas piezas están reservadas para el montaje por profesionales acreditados y no se pueden vender a usuarios finales.

Los reparadores profesionales pueden solicitar la acreditación con el fabricante o su representante, poniéndose en contacto con el

servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la placa de características ubicada en la parte posterior del dispositivo. Después del registro y aprobación de las credenciales, se enviará toda la documentación técnica relevante. Puede haber un costo asociado con este proceso.

La lectura del código QR, existente en la etiqueta de consumo energético (solo aplicable en el EEE), establece una conexión Web a la información relacionada con el rendimiento y características técnicas del dispositivo registrado en la base de datos EPREL.

Puede encontrar información adicional en [//eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Para otros mercados consultar las condiciones en el punto de venta.

SÛRETÉ	17
INSTALLATION	18
L'APPAREIL	19
UTILISATION DE L'APPAREIL	19
UTILISATION EFFICACE DE L'APPAREIL	19

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	20
MAINTIEN DE L'APPAREIL	20
DÉPANNAGE	20
FIN DE VIE ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS	21
SERVICE CLIENTS	21

SÛRETÉ

ATTENTION: Lire attentivement les avertissements contenus dans ce livret car ils fournissent des indications importantes pour la sécurité de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien.

Votre réfrigérateur est construit aux normes de sûreté 2006/42/UE.

Il répond également aux normes 2014/30/UE sur la prévention et l'élimination de l'interférence par radio.

- Gardez ce manuel à votre disposition à tout moment.
- Le Fabricant se réserve le droit de changer les caractéristiques des modèles sans avis préalable.
- Certains modèles peuvent ne pas disposer de la totalité des accessoires signalés.

Mise en Garde :

Cet appareil doit être relié à la terre.

1. Cet appareil ne doit pas être installé à l'extérieur, même à l'abri d'un appentis, c'est extrêmement dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

2. Avertissement: Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil dans un sûr et ils comprennent les dangers

encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

3. Ne touchez jamais ni ne manœuvrez l'appareil pieds nus ou avec les mains ou les pieds mouillés.

4. Nous déconseillons d'utiliser des rallonges ou des prises multiples. Si le réfrigérateur est installé entre des meubles, veillez par soucis de sécurité à ce que le câble d'alimentation ne soit ni plié ni comprimé.

5. Ne tirez jamais sur le câble ou le réfrigérateur pour débrancher la prise du courant: c'est extrêmement dangereux.

6. Ne touchez pas aux parties internes refroidissant, surtout si vous avez les mains mouillées, pour éviter toute brûlure ou blessure.

7. Ne procédez à aucune opération de nettoyage ou d'entretien sans avoir auparavant débranché l'appareil.

8. Avant d'envoyer votre ancien réfrigérateur à la déchetterie, rendez sa serrure inutilisable. Vous éviterez ainsi que des enfants en jouant, ne restent enfermés à l'intérieur. De plus, si l'appareil est neuf et muni d'une serrure, veillez à ranger la clef hors d'atteinte des enfants. et muni d'une serrure, veillez à ranger la clef hors d'atteinte des enfants.

9. En cas de panne, consultez le

chapitre “**Dépannage**” pour vérifier si vous pouvez vous même résoudre le problème. Ne tentez pas de réparer la panne en essayant d’accéder aux parties internes.

10. Si le câble d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d’éviter un danger.

11. Avertissement: Ne pas utiliser d’appareils électriques à l’intérieur du compartiment de conservation des aliments s’ils n’appartiennent pas aux catégories recommandées par le fabricant.

12. Avertissement: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

13. Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

 **Risque d’incendie, matériaux inflammables.**

14. Avant d’envoyer votre appareil hors d’usage à la déchetterie, veillez à le rendre sûr car sa mousse isolante contient du gaz cyclopentane et son

circuit réfrigérant peut contenir du gaz R600a ou R290 (hydrocarbures) dans le circuit de réfrigération, il est nécessaire de promouvoir leur élimination conformément à la législation en vigueur. Pour cette opération, adressez-vous à votre revendeur ou au Service local prévu à cet effet.

15. Avertissement: N’endommagez pas le circuit de réfrigération.

16. Les enfants doivent être surveillés pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil. Cet appareil ne doit être utilisé que pour conserver et congeler des aliments, en suivant les instructions décrites dans ce manuel.

17. Avertissement: Maintenir propre et dégagées les ouvertures de ventilation dans l’enceinte de l’appareil ou dans la structure d’encastrement.

18. L’appareil ne doit pas être nettoyé à la vapeur.

19. Cet appareil ne doit être utilisé que pour conserver des aliments, en suivant les instructions décrites dans ce manuel.

20. L’équipement en fonctionnement ne dépasse pas le niveau de bruit de 70 dB.

INSTALLATION

Pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil tout en réduisant sa consommation d’électricité, il faut qu’il soit installé correctement.

L’aération

Le compresseur et le condenseur produisent de la chaleur et exigent par conséquent une bonne aération. Les pièces mal ventilées sont par conséquent déconseillées. L’appareil doit donc être installé dans une pièce munie d’une ouverture (fenêtre ou porte-fenêtre) qui permette de renouveler l’air et qui ne soit pas trop humide. Attention, lors de son installation, à ne pas boucher les grilles d’aération de l’appareil. La zone autour de l’appareil ne doit pas être obstruée par des boîtes ou d’autres objets. Pour une ventilation adéquate de l’appareil, laissez un espace libre entre les côtés de l’équipement et tous les obstacles / murs adjacents selon le schéma (**Fig.A1**)

Loin de toute source de chaleur

Evitez d’installer votre appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou près d’une cuisinière électrique ou autre.

Mise à niveau

Installez l’appareil sur un sol plat et rigide. Si le sol n’est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les pieds avant « H » pour bien niveler l’appareil.

L’équipement doit avoir les quatre pieds au sol pour être stable.

Raccordement électrique et mise à terre

Avant de procéder à tout raccordement électrique, contrôlez si le voltage indiqué sur la plaque des caractéristiques, placée à l’intérieur du réfrigérateur, correspond bien à celui de votre installation et contrôlez si la prise est dotée d’une mise à la terre conforme, comme prescrit par la loi sur la sécurité des installations. S’il n’y a pas de mise à la terre, le Fabricant décline toute responsabilité. N’utilisez prises multiples ni adaptateurs.

Installez l'appareil de manière à ce que la prise à laquelle il est connecté soit parfaitement accessible.

Source de courant

La prise doit être en mesure de supporter la courant électrique de

l'appareil, indiquée sur la plaquette des caractéristiques placée à l'arrière de l'appareil

L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur ni être exposé à la pluie.

L'APPAREIL

A - Contrôleur Électronique

B1.1 - Interrupteur de lumière

B1.2 - Interrupteur général

B1.3 - Indicateur de tension (verte)

C - Lumière LED

D - Condenseur (derrière)

G - Porte acrylique

H - Pied Réglable

F - Couverture avant

1 -Affichage de la température interne

2 - Appuyer une fois: ON-OFF / Sous-fonction: "ok"

Appuyez pour arrêter ou redémarrer l'appareil

3 - Point de consigne / Sous-fonction: Augmente le point de consigne

4 - Point de consigne / Sous-fonction: diminue le point de consigne

5 - Indicateur de compresseur

S'allume si le compresseur est en marche.

6 - Dégivrage actif

7 - Unité de température

8 - Appuyer une fois: Dégivrage / Sous-fonction: "retour"

9 - Indicateur de ventilation active

S'allume si une alarme retentit

Certains modèles peuvent ne pas avoir toutes les fonctions décrites.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de mettre l'appareil en service, suivez bien les instructions « **Sécurité générale** » et « **Installation** ».

Avant de brancher votre appareil, nettoyez employant une solution de l'eau et de bicarbonate. Après que l'intérieur soit nettoyé, rincez avec de l'eau propre et séchez soigneusement.

Branchez la fiche dans la prise de courant.

Si disponible, le signal de tension verte "C" s'allume.

Si votre appareil est équipé d'un interrupteur d'alimentation "D", placez-le sur la position « I », le voyant orange s'allume.

Laisser la température interne arriver au point de consigne, le temps nécessaire dépendra de la classe de température de l'appareil et des conditions ambiantes, mais typiquement deux heures suffiront.

En ce moment le réfrigérateur peut être utilisé.

Modification du point de consigne de température souhaité

- L'écran affiche la température actuelle.

- Appuyez sur « haut » (3) ou « bas » (4) pour accéder au point de

consigne.

- Appuyez sur « haut » (3) / « bas » (4) pour régler le point de consigne.

Dégivrage manuel

Appuyez sur le bouton de dégivrage (8) pendant 3 secondes. au dégivrage actif (6).

Le dégivrage s'arrêtera automatiquement selon la programmation.

ATTENTION

Utilisez des réglages moyens pour garantir des performances optimales et économiser de l'énergie. Des réglages de paramètres incorrects peuvent entraîner un refroidissement inadéquat, une consommation d'énergie excessive, des alarmes inutiles et, dans le cas de stockage d'aliments sensibles à la température, des violations dans les principes et les réglementations en matière d'hygiène alimentaire.

Seul un opérateur qualifié doit modifier les paramètres.

Certains modèles peuvent ne pas avoir toutes les fonctions décrites.

UTILISATION EFFICACE DE L'APPAREIL

Utilisation du réfrigérateur à son plein potentiel

La température intérieure se règle automatiquement en fonction du point de consigne programmer sur le contrôleur.

Ne remplissez pas au-dessus des marques de charge.

Placez uniquement des aliments congelés.

Classes climatiques

Votre appareil doit être utilisé dans une pièce en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique placée à l'arrière de l'appareil

Cet appareil est équipé d'une source lumineuse LED (C) de classe d'efficacité F.

Classe climatique	Température (°C)	Humidité (%Rh)
3	25	60
4	30	55
5	40	40



Le remplacement ou la réparation de ce type d'éclairage ne peut être effectué que par des techniciens spécialisés dûment autorisés.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Installez l'appareil correctement

Ceci signifie que l'appareil devrait être installé loin des sources de chaleur ou lumière du soleil directe, dans une salle bien aérée.

Arrangements de température corrects

Le contrôleur est réglé en usine en fonction de la température de l'appareil et des classes climatiques. Si vous décidez de changer le point de consigne, tenez compte du fait que les très basses températures consommeront non seulement beaucoup d'énergie, mais n'amélioreront ni n'allongeront la durée de conservation de la nourriture.

Fermez les portes

Ouvrez votre appareil seulement si strictement nécessaire - chaque fois vous ouvrez la porte plus d'air froid serez perdus.

Une fermeture incorrecte des portes affecte négativement les performances et la consommation d'énergie de l'équipement et peut entraîner une accumulation de glace sur les parois intérieures.

Vérifiez les joints de porte

Gardez les joints propres et flexibles pour assurer une perte minimale d'air froid.

MAINTIEN DE L'APPAREIL

(NETTOYAGE ET ENTRETIEN)

Nettoyage général

Les matériaux énumérés ci-dessous doivent être nettoyés comme suit:

Matériau en verre : N'utilisez que des produits spécialement conçus pour nettoyer le verre. N'utilisez jamais de matériaux abrasifs.

Matériau acrylique : Laver à l'eau tiède, à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez jamais de matériaux abrasifs.

Inox : N'utilisez que de l'eau tiède et des détergents non agressifs puis rincez et séchez avec un chiffon doux.

Nettoyage interne

Avant de faire n'importe quel nettoyage, démontez l'appareil de l'électricité (en retirant la prise ou la rotation outre du commutateur général dans votre maison).

AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit de réfrigération.

1. Retirez le produit contenu dans l'appareil et placez-le immédiatement dans un endroit correctement réfrigéré et adapté pour garantir sa conservation.

2. Retirez les accessoires amovibles manuellement (par ex. portes coulissantes, grilles, bacs à glace, etc.).

3. Attendez au moins 2 à 4 heures, jusqu'à ce que la glace sur l'évaporateur soit complètement fondue, avant de procéder aux opérations de nettoyage. Ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant (voir point «Dégivrage»);

4. Nettoyez les panneaux latéraux et le fond du réservoir à l'aide d'un détergent doux, d'eau tiède et d'un chiffon non abrasif. Ne pas utiliser d'outils pointus. Rincez abondamment et essuyez avec un chiffon absorbant.

5. L'eau de rinçage sera collectée du réservoir vers le bac d'évaporation, à travers les drains et les tubes prévus à cet effet. Assurez-vous que la quantité d'eau utilisée pour le nettoyage ne dépasse pas la capacité disponible du bac (max. 2L), sinon un récipient alternatif pour recueillir l'eau doit être utilisé.

6. Montez les accessoires qui ont été retirés (étape 2).

DÉPANNAGE

L'appareil ne fonctionne pas :

- Il y a du courant dans la prise.
- L'interrupteur principal de l'appareil est activé.
- Le contrôleur est en état "off" (voir la fiche technique).

L'appareil refroidisse peu:

- La température ambiante de la zone entourant l'appareil est conforme à la classe climatique du produit.
- Vérifiez si l'appareil n'est pas à proximité d'une source de chaleur et respecte les distances d'installation.
- Vérifier si quelque chose obstrue totalement ou partiellement les grilles de circulation d'air à travers le condenseur (feuilles de papier, carton, etc.).
- Le point de consigne du contrôleur est bien programmé.

• Vérifiez qu'il n'y a pas de formation de glace excessive sur l'évaporateur - démarrez le dégivrage manuel.

• Vérifiez que le condenseur est propre - sinon, nettoyez-le

• Vérifiez que tous les composants, par exemple; ventilateurs, thermostat, etc. fonctionnent correctement.

L'Appareil fait trop de bruit:

• Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas en contact avec d'autres composants.

• L'Appareil est nivelé.

• Assurez-vous que tous les composants sont serrés et ajustés.

Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et l'inconvénient persiste, faites appel au service après-vente le

plus proche de chez vous, communication: type de défaut, le modèle (**Mod.**) et le Numéro de Série de l'appareil (**SN**). Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique placée à l'arrière

de l'appareil

Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés et refusez toujours des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.

FIN DE VIE ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Pendant le fonctionnement normal, l'appareil ne génère aucune contamination de l'environnement. En fin de vie, ou s'il est nécessaire de procéder à un démantèlement définitif, nous préconisons les procédures suivantes :

SUPPRESSION (UTILISATEUR) :



Le symbole, appliqué soit sur le produit sur le produit ou l'emballage, indique que l'appareil contient des matériaux réutilisables et doit être éliminé correctement et ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal. Les appareils qui ne sont plus nécessaires doivent être éliminés de manière professionnelle et appropriée, conformément à la réglementation en vigueur et à la législation sur les déchets, applicable aux appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte de ce produit contribue à prévenir conséquences négatives potentielles pouvant découler d'une élimination inadéquate du produit. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service local de collecte des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

PROCÉDURE D'ÉLIMINATION ET DE RECYCLAGE EN FIN DE VIE DE L'APPAREIL (ORGANISMES AGRÉÉS).

- Éteignez l'équipement et débranchez le câble d'alimentation.
- Retirez les lampes (si installées). Celles-ci doivent être éliminées séparément.

SERVICE CLIENTS

Garantie, assistance technique et pièces de rechange pour les produits commercialisés dans l'Espace Économique Européen:

La période de garantie minimale dans l'EEE est de 12 mois après la date d'achat de l'équipement.

Les accessoires et pièces d'origine, pertinents pour maintenir la fonctionnalité de l'appareil, peuvent être obtenus pour une période d'au moins 8 ans à compter de la date de vente de l'appareil. Pour les commander, consultez le service client en indiquant l'accessoire souhaité et en fournissant la référence et le numéro de série de l'appareil.

Certaines pièces sont réservées à l'assemblage par des professionnels réputés et ne peuvent pas être vendues aux utilisateurs finaux.

Les réparateurs professionnels peuvent demander une

- Retirez les sources d'énergie et les cartes électroniques. Ceux-ci doivent être éliminés séparément.

- Supprimez toutes les pièces indépendantes (grilles, plateaux, profilés, etc.) et regroupez-les selon des fonctionnalités communes.
- Retirez toutes les parties mobiles (portes coulissantes, parties vitrées, etc.) et regroupez les différents matériaux selon leurs caractéristiques.

- Vérifiez le type de réfrigérant sur la plaque située à l'arrière de l'appareil; extraire le réfrigérant et l'éliminer par les services autorisés.

- Déconnectez l'évaporateur, le condenseur, le compresseur, les tubes et les ventilateurs. Ceux-ci sont en cuivre, aluminium, acier et plastique et doivent donc être éliminés séparément.

- Lors du retrait de toutes les protections et des différents composants du cadre, séparer les différents types de matériaux composant l'appareil (plastique, tôle, polyuréthane, cuivre, etc.) et les collecter séparément.

Tous les matériaux et déchets recyclables doivent être traités et recyclés par des professionnels, conformément aux lois en vigueur dans le pays concerné. L'entreprise responsable du recyclage des matériaux doit être enregistrée et certifiée en tant que service d'élimination des déchets conformément au pays en question.

accréditation auprès du fabricant ou de son représentant en contactant le service client à l'adresse indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.

Après l'enregistrement et l'approbation des informations d'identification, toute la documentation technique pertinente sera envoyée.

Il peut y avoir un coût associé à ce processus.

La lecture du code QR, présent sur l'étiquette de consommation d'énergie (applicable uniquement dans l'EEE), établit une connexion Web avec des informations relatives aux performances et aux caractéristiques techniques de l'appareil enregistrées dans la base de données EPREL.

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [//eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Pour les autres marchés, vérifiez les conditions au point de vente.

الجهاز يصدر ضوضاء عالية:

- تحقق مما إذا كانت الأجزاء المتحركة متصلة بالمكونات الأخرى.
- تأكد من أن مستوى الجهاز صحيحًا.
- تأكد من أن جميع العناصر مضبوطة/مربوطة جيدًا.

إذا استمر توقف الجهاز عن العمل أو ظلت المشكلة قائمة بعد إجراء التحقيقات هذه، فاتصل بأقرب مركز خدمة، وبلغ عن نوع العطل وطرز الجهاز (DOM). والرقم التسلسلي (SN). يمكن الاطلاع على هذه المعلومات في لوحة البيانات الموجودة داخل الجهاز.

تجنب دائمًا طلب فنيين غير معتمدين ولا تقبل أبدًا قطع الغيار غير الأصلية.

نهاية العمر الافتراضي والتخلص من النفايات

أثناء التشغيل العادي، لا ينتج عن الجهاز أي تلوث بيئي. مع نهاية دورة الحياة الافتراضية، أو إذا كان من الضروري تنفيذ وقف التشغيل الدائم، نوصي بالإجراءات التالية:

تخلص (المستخدم) من الجهاز:



يشير الرمز، المرفق على المنتج أو عبوته، إلى أن الجهاز يحتوي على مواد قابلة لإعادة الاستخدام ويجب التخلص منه بشكل صحيح ولا ينبغي النظر إليه على أنه نفايات منزلية عادية. يجب التخلص من الأجهزة التي لم تعد هناك حاجة لاستخدامها بطريقة مهنية وسليمة، وفقًا للوائح الحالية وتشريعات النفايات السارية على الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يساهم التخلص الصحيح من هذا المنتج في منع احتمال حدوث نتائج سلبية قد تنجم عن التخلص غير المناسب من المنتج. للحصول على معلومات تفصيلية حول إعادة تدوير هذا المنتج، اتصل بالمجلس التابع لمنطقتك أو خدمة تجميع النفايات المحلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

إجراءات التخلص من الجهاز وإعادة التدوير مع نهاية العمر الافتراضي للجهاز (الهيئات المصرح لها)

- أوقف تشغيل الجهاز وافصل كابل التوصيل بمصدر الطاقة.
- فك المصابيح (إذا كانت مثبتة)، وتخلص منها على حدة.
- فك وحدات الطاقة والبطاقات الإلكترونية التي يجب التخلص منها على حدة.
- فك جميع الأجزاء المستقلة (الشبكات والعبوات والقطع وما إلى ذلك) وجمعها وفقًا للخصائص المشتركة.
- فك جميع الأجزاء المتحركة (الأبواب والأبواب المنزلقة والأجزاء الزجاجية وما إلى ذلك) وجمع المواد المتنوعة، كلاً حسب خصائصها.
- تحقق من نوع المبرد المدون على اللوحة الموجود خلف الجهاز، واستخرج غاز التبريد وتخلص منه من خلال الخدمات المعتمدة.
- افصل المبخر والمكثف والضاغط والأنابيب والمراوح. هذه العناصر مصنوعة من النحاس والألمنيوم والصلب والبلاستيك، وبالتالي يجب التخلص منها على حدة.
- عند إزالة جميع الوقيات والمكونات المختلفة من الإطار، افصل الأنواع المختلفة من المواد التي يتكون الجهاز منها (البلاستيك والصفائح الفولاذية والبولي يوريثان والنحاس وما إلى ذلك) وجمعها على حدة.

يجب معالجة جميع المواد والنفايات القابلة لإعادة التدوير وإعادة تدويرها على يد متخصصين، بما يتوافق مع القوانين المعمول بها في البلد المعني. يجب أن تكون الشركة المسؤولة عن إعادة تدوير المواد مسجلة ومعتمدة على أنها مزود خدمة منوط بالتخلص من النفايات وفقًا للبلد المعني.

خدمة العملاء

الضمان والمساعدة الفنية وقطع الغيار للمنتجات التي يُسوّق لها في المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA):

يبلغ الحد الأدنى لفترة الضمان في المنطقة الاقتصادية الأوروبية 21 شهرًا من تاريخ شراء الجهاز.

يمكن الحصول على الملحقات والأجزاء الأصلية المتعلقة بالحفاظ على وظائف الجهاز في غضون مدة لا تقل عن 8 سنوات من تاريخ بيع الجهاز. لطلب هذه العناصر، تواصل مع خدمة العملاء موضحةً الملحق المطلوب مع تزويدهم بالرقم المرجعي والرقم التسلسلي للجهاز. نحتفظ ببعض الأجزاء للتجميع على يد متخصصين معتمدين ولا يمكن بيعها للمستخدمين النهائيين.

يمكن للمتخصصين في الإصلاح التقدم للحصول على الاعتماد مع الشركة المصنعة أو من يمثلها عن طريق التواصل مع خدمة العملاء على العنوان الموضح على لوحة التصنيف داخل الجهاز.

بعد التسجيل والموافقة على بيانات الاعتماد، سترسل جميع الوثائق الفنية ذات الصلة. قد تُفرض تكاليف تتعلق بهذه العملية.

يؤدي مسح رمز الاستجابة السريعة، الموجود على ملصق استهلاك الطاقة (المطبق في المنطقة الاقتصادية الأوروبية فقط)، إلى إنشاء اتصال شبكي بالمعلومات المتعلقة بالأداء والخصائص التقنية للجهاز المسجل في قاعدة بيانات EPREL.

يمكن العثور على مزيد من المعلومات بالانتقال إلى eprel.ec.europa.eu.

بالنسبة للأسواق الأخرى، يرجى الاطلاع على الشروط المطبقة في نقطة البيع.

توفير الطاقة

ثبّت الجهاز كما يجب

هذا يعني أنه يجب تثبيت الجهاز، بعيدًا عن مصادر الحرارة أو أشعة الشمس المباشرة، في غرفة جيدة التهوية.

الإعدادات الصحيحة لدرجة الحرارة

يتولى المصنع ضبط وحدة التحكم وفقًا لدرجة حرارة الجهاز والغلاف المناخي. إذا قررت تغيير درجة الحرارة المحددة، فليكن في اعتبارك أن درجات الحرارة شديدة الانخفاض لن تستهلك قدرًا كبيرًا من الطاقة فحسب، بل لن تساهم في تحسين فترة تخزين الطعام أو إطالتها. من ناحية أخرى، يمكن أن يؤدي ارتفاع درجات الحرارة إلى تلف البضائع.

أغلق الأبواب (خاص بالإصدار ذي الأبواب الزجاجية فقط)

افتح جهازك فقط عند الضرورة القصوى، حيث ستفقد معظم الهواء البارد في كل مرة تفتح فيها الباب. لاستعادة درجة الحرارة المناسبة، سيتعين على المحرك التشغيل واستهلاك الطاقة.

تحقق من أقفال الأبواب (خاص بالإصدار ذي الأبواب الزجاجية فقط)

أبقي الأقفال نظيفة ومرنة بما يتناسب مع الباب تمامًا لضمان عدم فقدان الهواء البارد.

صيانة الجهاز

(التنظيف والصيانة)

التنظيف العام

يجب تنظيف المواد المذكورة أدناه على النحو التالي:

مادة الزجاج: لا تستخدم سوى المنتجات المعدة خصيصًا لتنظيف الزجاج. تجنب دائمًا استخدام المواد الكاشطة.

مادة الأكريليك: اغسل الجهاز بالماء الفاتر مستخدمًا قطعة قماش ناعمة. تجنب دائمًا استخدام المواد الكاشطة.

فولاذ مقاوم للصدأ: لا تستخدم سوى الماء الدافئ والمنظفات اللطيفة، ثم اشطف الجهاز وجففه باستخدام قطعة قماش ناعمة.

التنظيف الداخلي

قبل القيام بأي تنظيف، افصل الكهرباء عن الجهاز (عن طريق سحب القابس أو إيقاف تشغيل المفتاح العام). تحذير: تجنب إتلاف دائرة التبريد.

1. أخرج المنتج الموجود في الجهاز وضعه في مكان مبرد مناسب فورًا بما يضمن الحفاظ على المنتج.

2. أخرج الملحقات القابلة للإزالة يدويًا (مثل الأبواب المنزلقة والشبكات وحاوليات الأيس كريم والأوعية وما إلى ذلك).

3. انتظر من ساعتين إلى 4 ساعات على الأقل، حتى يذوب الثلج الموجود على المبخر تمامًا، قبل بدء عمليات التنظيف. تجنب استخدام الأجهزة الميكانيكية أو غيرها من الوسائل لتسريع عملية إذابة الثلج، بخلاف التي توصي بها الشركة المصنعة (يرجى الاطلاع على الجزء المخصص لـ "إذابة الثلج").

4. نظف الألواح الجانبية وقاع الخزان باستخدام منظف معتدل وماء دافئ وقطعة قماش غير كاشطة. تجنب استخدام أدوات مدببة. اشطف العناصر جيدًا وجففها بقطعة قماش ماصة.

5. سحّب مياه الشطف من الخزان في وعاء التبريد مرورًا بالمصارف والأنابيب المخصصة لهذا الغرض. **تأكد من أن كمية المياه المستخدمة للتنظيف لا تتجاوز السعة المتاحة للوعاء (بحد أقصى 2 لتر)، وإلا يجب استخدام وعاء بديل لتجميع المياه.**

6. ضع الملحقات التي أخرجتها (خطوة 2).

7. شغل الجهاز واترك العداد يبرد حتى يصل إلى درجة الحرارة المطلوبة قبل إعادة الأظعمة (يرجى الاطلاع على قسم "تجهيز الجهاز").

إذابة الثلج

تتمثل وظيفة المبخر في إذابة الثلج تلقائيًا. يتم إذابة الثلج الذي يتكون دوريًا وتوجيه المياه الناتجة إلى خزان خارجي يتبخر من خلاله تلقائيًا. ستعمل وحدة التحكم الإلكترونية على إدارة الوقت بين عمليات إذابة الثلج، وإذا لزم الأمر، يمكن إجراء إذابة الثلج يدويًا بالضغط على أمر وحدة التحكم المناسب (يرجى الاطلاع على صفحة بيانات وحدة التحكم). تأكد من عدم استخدام الأجسام المعدنية المدببة لأن ذلك قد يؤدي إلى ثقوب دائرية التبريد؛ ما يتسبب في حدوث تلف لا يمكن إصلاحه في الجهاز.

تنظيف المكثف

للحفاظ على الأداء، يجب تنظيف المكثف باستخدام فرشاة و/أو مكثفة كهربائية كل ستة أشهر، وقد يتغير هذا التوقيت بحسب ظروف الغرفة، وللوصول إليه؛ فك مسامير الغطاء الأمامي وقم بإزالة الغطاء "D".

فترة عدم الاستخدام

في حال عدم استخدام الوحدة لفترة طويلة؛ افصل القابس عن مصدر التيار الكهربائي واترك الباب مفتوحًا لتجنب تكون العفن وانبعاث روائح كريهة. إذا اقتضت الحاجة، يمكن نقل المنتج باستخدام مكثس البليت من قاعدته. يجب مراقبة هذه العملية يدويًا لضمان الاستقرار.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

عدم عمل الجهاز:

•تحقق مما إذا كان هناك تيار في خط إمداد الطاقة في المحل.

•تحقق مما إذا كان المقبس موصولًا كما يجب.

•شغل المفتاح الرئيسي (المفتاح البرتقالي).

•تحقق من مؤشرات الثرموستات.

•تحقق مما إذا كانت عملية إذابة الثلج تلقائيًا لا تعمل.

درجة الحرارة الداخلية ليست منخفضة كفاية:

•تأكد من عدم وجود الجهاز بالقرب من مصدر تدفئة، مع مراعاة مسافات التثبيت.

•تأكد من عدم وجود ما يعيق شبكات دوران الهواء عبر المكثف، كليًا أو جزئيًا، (أوراق أو كرتون أو ما إلى ذلك).

•تحقق مما إذا كان هناك أي تكوين جليدي زائد على المبخر

=> انتقل إلى إذابة الثلج يدويًا.

•تحقق مما إذا كانت درجة الحرارة محددة كما يجب من خلال وحدة التحكم.

•تحقق مما إذا كان المكثف متسخًا =>يرجى تنظيفه.

•تأكد من أن جميع المكونات (المراوح، الثرموستات، وما إلى ذلك) تعمل.

- 1 - عرض درجة الحرارة الداخلية
- 2 - زر التشغيل/ إيقاف التشغيل/ الوظيفة الفرعية: "موافق"
اضغط لإيقاف تشغيل الجهاز أو إعادة تشغيله
- 3 - زر ضبط درجة الحرارة/ الوظيفة الفرعية لزيادتها
- 4 - زر ضبط درجة الحرارة/ الوظيفة الفرعية لتقليلها
- 5- ضوء إشارة الضاغط
يضىء إذا كان الضاغط يعمل.
- 6 - إذابة الثلج نشط
- 7 - وحدات درجة الحرارة
- 8 - زر إذابة الثلج يدويًا/ وظيفة فرعية: "رجوع"
- 9 - علم التهوية نشط
سيظهر إذا كان المنبه موجودًا

قد لا تتضمن بعض الأطرزة جميع الملحقات المشار إليها

تجهيز الجهاز

قبل بدء تشغيل الجهاز، اقرأ تعليمات "السلامة" و "التثبيت" واتبعها.
قبل توصيل الجهاز، نظّف الحجرات والملحقات مستخدمًا الماء الفاتر والبيكربونات. يرجى تجفيف جميع الأجزاء جيدًا.
أدخل القابس في المقبس.
ستضيء إشارة التيار الخضراء "1.3B" إذا كانت ملحقة بالجهاز.
إذا كان جهازك مزودًا بمفتاح الطاقة "1.2B"، فانقله إلى وضع "I"، وسيضيء المؤشر البرتقالي.
اترك درجة الحرارة الداخلية إلى أن تصل إلى درجة الحرارة المحددة، وسيستمر الوقت اللازم لذلك على فئة درجة حرارة الجهاز وظروف البيئة المحيطة، ولكن عادةً ما تكون بضع ساعات كافية.
يمكن استخدام الجهاز بعد الوصول إلى هذه الدرجة.

تغيير درجة الحرارة المحددة حسب الرغبة

- توضح شاشة العرض درجة الحرارة الحالية.
- اضغط على "up" (3) أو "down" (4) للوصول إلى درجة الحرارة المحددة.
- اضغط على "up" (3) أو "down" (4) لتعديل درجة الحرارة المحددة.
بعد 30 ثانية، تعود الشاشة تلقائيًا إلى عرض درجة الحرارة الحالية.
إذابة الثلج يدويًا
اضغط على زر إذابة الثلج (8) لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط إذابة الثلج (6).
ستتوقف خاصية إذابة الثلج تلقائيًا وفقًا للبرنامج المحدد.
ملحوظة
استخدم الإعدادات الوسيطة لضمان تحقيق الأداء الأمثل وتوفير الطاقة. يمكن أن تؤدي إعدادات المعلمات غير الصحيحة إلى التبريد غير الفعال، والاستهلاك المفرط للطاقة وصدور إنذارات لا داعي لها، وفي حال تخزين المواد الغذائية الحساسة لدرجة الحرارة؛ يحدث إخلال بمبادئ وأنظمة صحة الأغذية.
يجب على المشغل المُدرَّب فقط إجراء تغييرات على المعلمات.
قد لا تحتوي بعض الأطرزة على جميع الخصائص الواردة.

الاستخدام الفعّال للجهاز

الاستفادة من أقصى إمكانيات الجهاز

يتم ضبط درجة الحرارة داخل حجرة التبريد تلقائيًا وفقًا لدرجة حرارة ضبط وحدة التحكم الإلكترونية.
تجنب تجاوز علامات التحميل أعلاه، واسمح بتدوير الهواء بحرية حول الأرفف.
لا تضع سوى الأطعمة الباردة أو الأطعمة في درجة حرارة الغرفة.
قاعدة الخزانة مناسبة لتخزين البضائع.

الفئات المناخية

يجب استخدام جهازك في غرفة تتوافق مع الفئة المناخية الموضحة في لوحة التصنيف الموجودة داخل الجهاز:

الفئة المناخية	درجة الحرارة (درجة مئوية)	الرطوبة (الرطوبة النسبية %)
3	25	60
4	30	55
5	40	40

هذا الجهاز مزود بمصدر ضوء LED (C)، مع فئة الفعالية F.

لا يمكن إجراء استبدال هذا النوع من الإضاءة أو إصلاحه إلا على يد فنيين متخصصين ومعتمدين حسب الأصول.



- ⚠️ يوجد خطر حدوث حريق، حيث يتضمن مواد قابلة للاشتعال.
14. مع نهاية العمر الافتراضي لتشغيل جهازك الذي يحتوي على غاز السيكلوبنتان في رغوة العزل، وربما R600A أو 290R، (الغازات الهيدروكربونية) في دائرة التبريد، تقتضي الضرورة التشجيع على التخلص منه وفقًا للتشريعات السارية. للقيام بهذه العملية، يرجى التواصل مع الوكيل أو المنظمة المحلية المسؤولة عن التخلص من النفايات.
15. تحذير: احذر إتلاف دائرة التبريد.
16. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
17. تحذير: حافظ على فتحات التهوية الموجودة في الحيز المخصص للجهاز أو في الهيكل المدمج نظيفة وخالية من العوائق.
18. يجب ألا يُنظف الجهاز بالبخار.
19. يجب استخدام هذا الجهاز لغرض حفظ الطعام فقط، باتباع الإرشادات الموضحة في هذا الدليل.
20. لا يتجاوز مستوى ضوضاء الجهاز قيد التشغيل مستوى 07 ديسيبل.

استبدال المصهرات (الفيزوات)

إذا كان الموصل الرئيسي لهذا الجهاز مزودًا بقابس من نوع BS 1363A بقوة 13 أمبير، عندئذ، من أجل تغيير مصهر من هذا النوع للمقابس، فاستخدم مصهرًا معتمدًا من ASTA من نوع BS 1362 وتابع الخطوات التالية:

1. قم بإزالة غطاء المصهر والمصهر.
2. قم بتركيب المصهر البديل بقوة 13 أمبير في غطاء المصهر.
3. أعد تركيب كلاهما في القابس.

هام: يجب إعادة تركيب غطاء المصهر بعد تغيير المصهر وفي حال فقدان غطاء المصهر، فيجب تجنب استخدام القابس حتى يُركَّب بديل مناسب.

يُحدَّد البديل المناسب من خلال اللون الداخلي أو اللون المنقوش بكلمات على قاعدة القابس. تتوفر أغشية المصهرات البديلة في متجر المستلزمات الكهربائية المحلي في منطقتك.

تنبيهات

للتأكد من أن الجهاز يعمل على أتم وجه ولتقليل استهلاك الطاقة، من المهم تثبيت الجهاز كما يجب.

التهوية
ينشأ عن تشغيل الضاغط والمكثف حرارة، وبالتالي فإنهما يحتاجان إلى تهوية مناسبة. لا تُعد الغرف التي لا تحتوي على تهوية مناسبة لتركيب الجهاز. لذا، يجب تثبيت الجهاز في غرفة تتضمن فتحة (نافذة أو نافذة فرنسية) توفر الكمية المناسبة لإعادة تدوير الهواء. من المهم أيضًا تثبيت الجهاز في غرفة خالية من الرطوبة. أثناء التثبيت، تأكد من عدم تغطية أو إعاقة الشبكات التي تتيح التهوية المناسبة للجهاز. يجب عدم إعاقة المنطقة المحيطة بالوحدة بواسطة الصناديق أو الأشياء الأخرى. للحصول على تهوية مناسبة للجهاز، اترك مساحة خالية بين جوانب الجهاز وجميع العوائق/الجدران المجاورة كما هو موضح في الرسم التوضيحي (الشكل 1A)

الابتعاد عن الحرارة

تجنب وضع الجهاز في مكان يتعرض فيه لأشعة الشمس المباشرة، أو بالقرب من الفرن أو على الموقد العلوي أو المعدات المماثلة.

ضبط المستوى

قم بتثبيت الجهاز على أرضية مستوية وصلبة. إذا لم تكن الأرض أفقية المستوى تمامًا، فاضبط مستوى الجهاز عن طريق ربط القدمين الأماميتين "H" أو فكها. يجب تثبيت الجهاز في وضع عمودي، بحيث تلامس جميع الأقدام الأرض حتى يكون مستقرًا.

التوصيل الكهربائي والأرضي

تجنب تشغيل الجهاز بعد نقله مباشرة، نوصي بالانتظار لمدة ساعتين حتى يعود الزيت من ضاغط المحرك إلى مكانه الأصلي. قبل بدء توصيل الكهرباء، تأكد من أن الجهد، الموضح في لوحة التصنيف الموجودة في الجهاز، يتوافق مع جهد التيار الكهربائي، وأن المقبس مزود بسلك أرضي قياسي وفقًا لمعايير السلامة. إذا لم يكن المقبس مزودًا بسلك أرضي، فلن تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي أضرار و/أو إصابات ناجمة عن استخدام الجهاز. يجب وضع الجهاز بطريقة تُمكنك من الوصول إلى المقبس في مكان توصيله.

التوصيل بمصدر الطاقة

يجب أن يكون التوصيل الكهربائي قادرًا على التعامل مع التيار المقدر للجهاز، كما هو موضح في لوحة التصنيف الموجودة خلف الجهاز.

يجب تجنب استخدام الجهاز في الخارج وعدم تعرضه للمطر.

زاهجلا تايوتحم

- A - وحدة تحكم إلكتروني
- 1.1B - مفتاح الإضاءة
- 1.2B - مفتاح الطاقة (برتقالي)
- 1.3B - مؤشر التيار (أخضر)
- C - مؤشر إضاءة LED
- D - مكثف (خلفي)
- G - أبواب من الزجاج العضوي
- H - أقدام ضبط المستوى

1	السلامة	4	توفير الطاقة
2	استبدال المصهرات (الفيزات)	4	صيانة الجهاز
2	التثبيت	4	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
2	محتويات الجهاز	5	نهاية العمر الافتراضي والتخلص من النفايات
3	تجهيز الجهاز	5	خدمة العملاء
3	الاستخدام الفعال للجهاز		

قمالسلا

كزاهج بيكرت دنع قمالسلا نمضت تاميلعت بلع يوتحي هنأل ارظن قيانعب كليد ةءارق بجري: هيئنت هتايصوهمادختساو

صُمم جهازك وفقاً لمعايير السلامة الدولية (EU/42/2006).

فضلاً عن ذلك، فإنه يستوفي معايير منع التداخل اللاسلكي والقضاء عليه (EU/03/2014).

- يرجى قراءة هذا الدليل بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً.
- تحتفظ الشركة المُصنعة بحق تعديل خصائص الأطرزة دون إشعار مسبق.
- قد لا تتضمن بعض الأطرزة جميع الملحقات المشار إليها.

ريذحت:

زاهجلا اذه ضيرأت بجي

1. صُمم هذا الجهاز ليستخدم في الأماكن الداخلية، ولا ينبغي بأي حال من الأحوال تركيبه في الأماكن الخارجية، حتى وإن وجد سقف لحمايته من الخطورة للغاية ترك الجهاز معرضاً للمطر والطقس.
2. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها.
3. دون الحصول على إشراف **مدختملا اهدوي نأ بجي يتلا قنايصلو فيظنتلا لامعاً ذيفنت** لا يجب على الأطفال تجنب محاولة تشغيل هذا الجهاز أو التعامل معه وأنت حافي القدمين أو إذا كانت يداك أو قدمك مبللتين.
4. نوصي بشدة بعدم تشغيل هذا الجهاز من خلال توصيله بمصدر الطاقة باستخدام ملحقات أو مقابس توصيل متعددة. إذا كان الجهاز مثبتاً بين خزانيتين، فتأكد من أن سلك التيار ليس مثنيًا بخطورة أو محصوراً أسفل جسم ثقيل.
5. تجنب دائماً سحب الكبل أو الجهاز لإزالة القابس من المقبس؛ هذا أمر خطير جداً.
6. تجنب لمس عناصر التبريد الداخلية، لا سيما إذا كانت يداك مبللتين، حيث يمكن أن تصاب بحروق أو تؤذي نفسك. تجنب وضع مكعبات الثلج من المُجمّد مباشرة في فمك، لأن ذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.
7. قبل القيام بأي تنظيف، افصل الكهرباء عن الجهاز (عن طريق سحب القابس أو إيقاف تشغيل المفتاح العام في منزلك).
8. قبل التخلص من جهازك القديم، لا تنسَ إتلاف القفل أو إزالته كإجراء أمان لحماية الأطفال الذين قد يحبسون أنفسهم داخل الجهاز أثناء اللعب. بالإضافة إلى ذلك، إذا كان الجهاز جديداً مزوداً بقفل، فاحتفظ بالمفتاح بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.
9. "وقد يساعدك على حل **اهمالصاو ءاطخالا فاشكتساو** إذا كان جهازك لا يعمل كما يجب، فاقراً الفصل بعنوان "المشكلة. تجنب محاولة إصلاح الجهاز عن طريق العبث بالمكونات الداخلية.
10. إذا كان سلك التيار تالفاً، فيجب استبداله من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة لديها أو من يماثلهم من الموظفين المؤهلين لتجنب وقوع خطر.
11. تحذير: تجنب استخدام الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين الطعام الموجودة في الجهاز، إلا إذا كانت من النوع الذي توصي به الشركة المصنعة.
12. تحذير: تجنب استخدام الأجهزة الميكانيكية أو غيرها من الوسائل لتسريع عملية إذابة الثلج، بخلاف التي توصي بها الشركة المصنعة.
13. أحذر تخزين المواد المتفجرة، مثل علب الأيروسول التي تحتوي على غاز دافع قابل للاشتعال، في هذا الجهاز.

عرض الآيس كريم
دليل إرشادات

